

79. ан-нāзи‘āt

Сūra, āyat, п/п № слова	Араб.	Транскрипция рус.	Базовое значение	Синтаксис и морфология
79:1:1	والنزع	ўа-н- нāзи‘āти	← [نَزَعَ] удалять; отрывать; сдирать; вырывать → снимающий, вырывающий	Слитная частица выражения клятвы; действительное причастие, ж. р., мн. ч., род. п.
79:1:2	غرقا	ғарқа ^н	← [غَرِقَ] тонуть, погружаться в воду → усилие, напряжение	Имя действия в неопределенном состоянии, м. р., вин. п.
79:2:1	والنشط	ўа-н- нāшиṭāти	← [نَشَطَ] извлекать, вытаскивать и [نَشِطَ] быть живым, подвижным; бродить с места на место → извлекающий	Слитный соединительный союз; действительное причастие, ж. р., мн. ч., род. п.
79:2:2	نشطا	нашṭа ^н	← [نَشَطَ] извлекать, вытаскивать и [نَشِطَ] быть живым, подвижным; бродить с места на место → извлечение	Имя действия в неопределенном состоянии, м. р., вин. п.
79:3:1	والسبح	ўа-с- сāбиḫāти	← [سَبَحَ] плыть; нестись вперед; перемещаться в пространстве → плывущий	Слитный соединительный союз; действительное причастие, ж. р., мн. ч., род. п.
79:3:2	سبحا	сабḫа ^н	← [سَبَحَ] плыть; нестись вперед; перемещаться в пространстве → плавание; стремительное движение вперед	Имя действия в неопределенном состоянии, м. р., вин. п.
79:4:1	فالسبقت	фа-с- сāбиқāти	← [سَبَقَ] быть раньше, предшествовать; опередить, обогнать, брать первенство → предшествующий, опережающий, обгоняющий	Слитная причинно-следственная частица; действительное причастие, ж. р., мн. ч., род. п.
79:4:2	سبقا	сабқа ^н	← [سَبَقَ] быть раньше, предшествовать; опередить, обогнать, брать первенство → опережение; первенство	Имя действия в неопределенном состоянии, м. р., вин. п.
79:5:1	فالمديرت	фа-л- мудаббирāти	← [دَبَّرَ] поворачиваться спиной; уходить, отступать → II устраивать; принимать меры; заранее готовить; управлять, распоряжаться → уравниватель; распоряжающийся, управляющий	Слитная причинно-следственная частица; действительное причастие (II порода), ж. р., мн. ч., род. п.
79:5:2	أمرأ	‘амра ^н	← [أَمَرَ] велеть, приказывать, распоряжаться → дело, обстоятельство, положение, состояние; случай, событие	Имя существительное в неопределенном состоянии, м. р., ед. ч., вин. п.
79:6:1	يوم	йаўма	← [يَوْمَ] → день, сутки; время	Имя существительное, м. р., ед. ч., вин. п.
79:6:2	ترجف	тарджуфу	= [رَجَفَ] трясти; сотрясаться, дрожать, трепетать; греметь, грохотать	Глагол, несовершенное время, 3 л., ж. р., ед. ч.
79:6:3	الراجعة	р-рāджифа ^{ту}	← [رَجَفَ] трясти; сотрясаться, дрожать, трепетать; греметь, грохотать → трясущий, колеблющийся	Действительное причастие, ж. р., ед. ч., им. п.
79:7:1	تتبعها	татба‘у-хā	← [تَبَعَ] следовать, идти вслед; выполнять; придерживаться; преследовать	Глагол, несовершенное время, 3 л., ж. р., ед. ч.; слитное личное местоимение, 3 л., ж. р., ед. ч.
79:7:2	الرادفة	р-рāдифа ^{ту}	← [رَدَفَ] следовать; идти рядом; приближаться → следующий за кем-либо, чем-либо	Действительное причастие, ж. р., ед. ч., им. п.

79:8:1	قلوب	қулӯбун	← [قَلَبَ] вращать, вертеть; возвращать; отвращать; изменять → сердце; душа, ум	Имя существительное, м. р., мн. ч., им. п.
79:8:2	يومئذ	йаўма'изин	← [يَوْمَ] → в тот день	Наречие времени
79:8:3	واجفة	ўаджифа ^{ТУН}	← [وَجَفَ] волноваться; трепетать, биться (о сердце); быстро бежать (о коне, верблюде) → волнующийся, трепещущий, быстро бегущий	Действительное причастие в неопределенном состоянии, ж. р., ед. ч., им. п.
79:9:1	أبصرها	'абс̄āру-хā	← [أَبْرَأَ] видеть, замечать; понимать, разуметь; знать; уметь → зрение, видение; взгляд, взор	Имя существительное, м. р., мн. ч., им. п.; слитное личное местоимение, 3 л., ж. р., ед. ч.
79:9:2	خشعة	хāши'а ^{ТУН}	← [خَشَعَ] покоряться, подчиняться; быть смиренным, почтительным; преклоняться → униженный; смиренный, покорный; высохшая, лишённая растительности (о земле)	Действительное причастие в неопределенном состоянии, ж. р., ед. ч., им. п.
79:10:1	يقولون	йақӯлӯна	= [قَالَ] говорить, сказать, произнести	Глагол, несовершенное время, 3 л., м. р., мн. ч.
79:10:2	أعنا	'а-'инн-ā		Слитная вопросительная частица; усилительно-выделительная аккузативная частица; слитное личное местоимение, 3 л., ж. р., ед. ч.
79:10:3	لمردودون	ла-мардӯдӯна	← [رَدَّ] возвращать, отдавать назад; отталкивать, отклонять, отвергать, возражать → отвращённый; возвращённый; отверженный	Слитная частица усиления и подтверждения; страдательное причастие, м. р., мн. ч., им. п.
79:10:4	في	фй		Предлог
79:10:5	الحافرة	л-хāфира ^{ТИ}	← [حَفَرَ] рыть, вырывать; откапывать, раскапывать → начало; первоначальное состояние	Имя существительное, ж. р., ед. ч., род. п.
79:11:1	أعذا	'а-'изā		Слитная вопросительная частица; наречие времени
79:11:2	كنا	куннā	= [كَانَ] быть, существовать; делаться, становиться	Глагол, совершенное время, 1 л., мн. ч.
79:11:3	عظما	'изāман	← [عَظِمَ] быть великим; быть большим, важным; быть тягостным, невыносимым → кость	Имя существительное в неопределенном состоянии, м. р., мн. ч., вин. п.
79:11:4	نخرة	наҳира ^{ТАН}	← [تَخَّرَ] храпеть; истлевать, гнить; разрушаться, рассыпаться → истлевший, рассыпавшийся; гнилой	Имя прилагательное в неопределенном состоянии, ж. р., ед. ч., вин. п.
79:12:1	قالوا	қālӯ	= [قَالَ] говорить, сказать, произнести	Глагол, совершенное время, 3 л., м. р., мн. ч.
79:12:2	تلك	тилка		Указательное местоимение, ж. р., ед. ч.
79:12:3	إذا	'изан		Частица
79:12:4	كرة	карратун	← [كَرَّرَ] повторять, делать снова и снова → возвращение; движение в одну сторону, если следует движение в другую сторону	Имя существительное в неопределенном состоянии, ж. р., ед. ч., им. п.
79:12:5	خاسرة	хāсира ^{ТУН}	← [خَسِرَ] терять; лишаться чего-либо; терпеть убыток, проигрывать → несущий убыток;	Действительное причастие в неопределенном состоянии, ж. р., ед. ч., им. п.

			теряющий; блуждающий; заблуждающийся; погибший	
79:13:1	فَإِنَّمَا	фа-'инна-мā		Слитная причинно-следственная частица; усилительно-выделительная аккузативная частица; слитная частица, устраняющая управление
79:13:2	هي	хийа		Личное местоимение, 3 л., ж. р., ед. ч.
79:13:3	زَجْرَةٌ	заджратун	← [زَجَرَ] кричать, погонять криком; отгонять; ругать; упрекать; запрещать → крик, окрик, которым погоняют, удерживают; предзнаменование	Имя существительное в неопределенном состоянии, ж. р., ед. ч., им. п.
79:13:4	وَحْدَةً	ўāхида ^{ТУН}	← [وَحَدَّ] быть единым; быть единственным; быть одиноким → единый; одинокий; единственный; один; единица; кто-нибудь	Имя прилагательное в неопределенном состоянии, ж. р., ед. ч., им. п.
79:14:1	فَإِذَا	фа-'изā		Слитная причинно-следственная частица;
79:14:2	هم	хум		Личное местоимение, 3 л., м. р., мн. ч.
79:14:3	بِالسَّاهِرَةِ	би-с- сāхира ^{ТН}	← [سَهَرَ] бодрствовать, проводить ночь без сна → равнина, поверхность земли	Слитный предлог; имя существительное, ж. р., ед. ч., род. п.
79:15:1	هل	хал		Вопросительная частица
79:15:2	أَتَيْكَ	'атā-ка	= [أَتَى] идти, приходить; следовать; приносить, приводить; совершать, делать	Глагол, совершенное время, 3 л., м. р., ед. ч.; слитное личное местоимение, 2 л., м. р., ед. ч.
79:15:3	حَدِيثٌ	ҳадīсу	← [حَدَّثَ] быть новым, недавним и [حَدَّثَ] осуществиться впервые; случаться, происходить, возникать → II рассказывать, сообщать, передавать → разговор, беседа; новость, известие; рассказ, предание	Имя существительное, м. р., ед. ч., им. п.
79:15:4	مُوسَى	мūsā	= موسى Мūsā, коранический персонаж, пророк и посланник Аллāха, которому было ниспослано Писание, библейский Моисей	Имя собственное, м. р., род. п.
79:16:1	إِذْ	'из		Наречие времени
79:16:2	نَادِيهِ	нāдā-ху	← [نَادَى] собираться, сходитьсь на собрание → III кричать, звать, созывать; провозглашать	Глагол (III порода), совершенное время, 3 л., м. р., ед. ч.; слитное личное местоимение, 3 л., м. р., ед. ч.
79:16:3	رَبِّهِ	раббу-хū	← [رَبَّ] владеть; властвовать; управлять; вскормить, воспитать → господин, владелец, государь; Господь	Имя существительное, м. р., ед. ч., им. п.; слитное личное местоимение, 3 л., м. р., ед. ч.
79:16:4	بِالْوَادِ	би-л-ўāди	← [وَادَى] платить выкуп за убийство, кровь → пересохшее русло реки, вади; долина	Слитный предлог; имя существительное, м. р., ед. ч., род. п.
79:16:5	الْمُقَدَّسِ	л-муқаддаси	← [مُقَدَّسٌ] отправляться далеко, в далекие земли → быть чистым, священным, святым → II сделать,	Страдательное причастие (II порода), м. р., ед. ч., род. п.

			признать чистым, священным, святым; очистить → святой, освящённый	
79:16:6	طوى	ту'а ^{н-н}	← [طوى] складывать, сгибать; свёртывать, обертывать → Ту'а, название долины около горы Синай	Имя существительное в неопределённом состоянии, м. р., ед. ч., род. п.
79:17:1	اذهب	'зхаб	= [ذَهَبْ] идти, уходить; исчезать, пропадать; уносить, уводить; убеждённо говорить, утверждать	Глагол, повелительное наклонение, 2 л., м. р., ед. ч.
79:17:2	إلى	'илā		Предлог
79:17:3	فرعون	фир'аўна	= فرعون Фараон, правитель Египта (заимствование из коптского)	Имя собственное, м. р., род. п.
79:17:4	إنه	'инна-хū		Усилительно-выделительная аккузативная частица; слитное личное местоимение, 3 л., м. р., ед. ч.
79:17:5	طغى	тағā	= [طغى] выходить из берегов; переходить границы; чинить несправедливость, притеснять	Глагол, совершенное время, 3 л., м. р., ед. ч.
79:18:1	فقل	фа-қул	= [قل] говорить, сказать, произнести	Слитная причинно-следственная частица; глагол, повелительное наклонение, 2 л., м. р., ед. ч.
79:18:2	هل	хал		Вопросительная частица
79:18:3	لك	ла-ка		Слитный предлог; слитное личное местоимение, 2 л., м. р., ед. ч.
79:18:4	إلى	'илā		Предлог
79:18:5	أن	'ан		Подчинительный союз
79:18:6	تركى	тазакkā	← [ترك] быть чистым, невинным; увеличиваться, умножаться → V стремиться быть чистым, очищаться	Глагол (V порода), несовершенное время, сослагательное наклонение, 2 л., м. р., ед. ч.
79:19:1	وأهديك	ўа-'ахдийа-ка	= [هدى] быть впереди; приводить; вести верным путём; направлять; руководить	Слитный соединительный союз; глагол, несовершенное время, сослагательное наклонение, 1 л., ед. ч.; слитное личное местоимение, 2 л., м. р., ед. ч.
79:19:2	إلى	'илā		Предлог
79:19:3	ربك	рабби-ка	← [رب] владеть; властвовать; управлять; вскормить, воспитать → господин, владелец, государь; Господь	Имя существительное, м. р., ед. ч., род. п.; слитное личное местоимение, 2 л., м. р., ед. ч.
79:19:4	فتخشى	фа-тахшā	= [خشى] бояться, опасаться, страшиться	Слитная причинно-следственная частица; глагол, несовершенное время, сослагательное наклонение, 2 л., м. р., ед. ч.
79:20:1	فأريه	фа-'арā-ху	← [رأى] видеть; замечать; понимать; видеть во сне → IV показывать	Слитная причинно-следственная частица; глагол (IV порода), совершенное время, 3 л., м. р., ед. ч.; слитное личное местоимение, 3 л., м. р., ед. ч.
79:20:2	الآية	л-'āйата	← [آية] отмечать → знак, признак,	Имя существительное, ж. р.,

			знамение, чудо (о кораническом тексте)	ед. ч., вин. п.
79:20:3	الكبرى	л-кубрā	← [كَبُرَ] (у) быть большим, рослым, огромным; быть важным, великим, знатным; быть трудным, тягостным и [كَبِرَ] (а) расти; взрослеть; достигать зрелости; стариться, достигать преклонного возраста → больше, важнее, тяжелее, труднее; старше; величайший; важнейший, труднейший; старейший	Имя прилагательное, ж. р., ед. ч., вин. п.
79:21:1	فكذب	фа-каззаба	← [كذَّبَ] лгать, говорить неправду; оболгать → II считать лжецом; обвинять во лжи; не признавать; опровергать	Слитная причинно-следственная частица; глагол (II порода), совершенное время, 3 л., м. р., ед. ч.
79:21:2	وعصى	ʔа-‘аṣā	= [عَصَى] ослушаться; не повиноваться, не подчиняться; восставать	Слитный соединительный союз; глагол, совершенное время, 3 л., м. р., ед. ч.
79:22:1	ثم	сумма		Соединительный союз
79:22:2	أدبر	ʔадбара	← [دَبَرَ] поворачиваться спиной; уходить, отступить → IV поворачиваться спиной; отходить, отступить назад	Глагол (IV порода), совершенное время, 3 л., м. р., ед. ч.
79:22:3	يسعى	ʔас‘ā	= [سَعَى] быстро идти, бежать; устремляться, направляться; стремиться; стараться; трудиться, работать	Глагол, несовершенное время, 3 л., м. р., ед. ч.
79:23:1	فحشر	фа-ḡашара	= [حَشَرَ] собирать, соединять вместе; созывать	Слитная причинно-следственная частица; глагол, совершенное время, 3 л., м. р., ед. ч.
79:23:2	فنادى	фа-нāдā	← [نَادَى] собираться, сходитьсь на собрание → III кричать, звать, созывать; провозглашать	Слитная причинно-следственная частица; глагол (III порода), совершенное время, 3 л., м. р., ед. ч.
79:24:1	فقال	фа-ḡāла	= [قَالَ] говорить, сказать, произнести	Слитная причинно-следственная частица; глагол, совершенное время, 3 л., м. р., ед. ч.
79:24:2	أنا	ʔана		Личное местоимение, 1 л., ед. ч.
79:24:3	ربكم	раббу-кumu	← [رَبَّ] владеть; властвовать; управлять; вскормить, воспитать → господин, владелец, государь; Господь	Имя существительное, м. р., ед. ч., им. п.; слитное личное местоимение, 2 л., м. р., мн. ч.
79:24:4	الأعلى	л-ʔа‘лā	← [عَلَا] быть высоким; выситься; восходить, подниматься; возвышаться, возноситься; превосходить, одолевать, побеждать; появляться сверху, покрывать → более высокий; высший, наивысший; более/самый выдающийся	Имя прилагательное, м. р., ед. ч., им. п.
79:25:1	فأخذه	фа-ʔаḡаза-ху	= [أَخَذَ] взять, схватить; брать; принимать, получать; охватывать, захватывать; следовать чему-либо, держаться чего-либо; братья, приступать; начинать, приниматься;	Слитная причинно-следственная частица; глагол, совершенное время, 3 л., м. р., ед. ч.; слитное личное местоимение, 3 л., м. р., ед. ч.

			пользоваться; ставить в вину, упрекать	
79:25:2	الله	л-лāху	← [ألَه] семитская основа –l– (il, el) → божество, бог → Аллāх	Имя собственное, м. р., им. п.
79:25:3	نكال	накāла	← [نكَل] примерно наказывать; карать, чинить расправу → примерное, строгое наказание; суровый урок	Имя существительное, м. р., ед. ч., вин. п.
79:25:4	الآخرة	л-'āхирати	← [أخر] → II отодвигать назад, откладывать, отсрочивать; задерживать → последний; конечный → конец, окончание; потусторонний мир	Имя существительное, ж. р., ед. ч., род. п.
79:25:5	والأولى	ўа-л-'ūlā	← [أل] возвращаться; приближаться; переходить; превращаться → первый; древние народы; предки	Слитный соединительный союз; имя существительное, ж. р., ед. ч., род. п.
79:26:1	إن	'инна		Усилительно-выделительная аккузативная частица
79:26:2	في	фй		Предлог
79:26:3	ذلك	зāлика		Указательное местоимение, м. р., ед. ч.
79:26:4	لعبرة	ла-'ибратан	← [عبر] переходить, пересекать; переправляться; объяснять, толковать (сон) → поучение, назидание; поучительный пример, урок	Слитная частица усиления и подтверждения; имя существительное в неопределенном состоянии, ж. р., ед. ч., вин. п.
79:26:5	لمن	ли-ман		Слитный предлог; относительное местоимение
79:26:6	يخشى	йахшā	= [خشي] бояться, опасаться, страшиться	Глагол, несовершенное время, 3 л., м. р., ед. ч.
79:27:1	ءأنتم	'а-'антум		Слитная вопросительная частица; личное местоимение, 2 л., м. р., мн. ч.
79:27:2	أشد	'ашадду	← [شد] быть сильным, крепким; тащить, влечь, привлекать; тянуть; связывать, укреплять → более/самый сильный, крепкий, суровый	Имя прилагательное, м. р., ед. ч., им. п.
79:27:3	خلقا	халқан	← [خلق] мерить, кроить, размерять (кожу) → творить, создавать → творение, создание; всё сотворённое, тварь; люди; множество; наружный вид, форма	Имя действия в неопределенном состоянии, м. р., вин. п.
79:27:4	أم	'ами		Частица распределения
79:27:5	السماء	с-самā'у	← [سما] быть высоким, возвышаться; подниматься, возноситься → небо	Имя существительное, ж. р., ед. ч., им. п.
79:27:6	بنيها	банā-хā	= [بنى] строить, возводить, сооружать; основываться	Глагол, совершенное время, 3 л., м. р., ед. ч.; слитное личное местоимение, 3 л., ж. р., ед. ч.
79:28:1	رفع	рафа'a	= [رفع] поднимать, возвышать; превозносить, прославить	Глагол, совершенное время, 3 л., м. р., ед. ч.
79:28:2	سمكها	самка-хā	← [سَمَك] быть высоким; возвышаться, возноситься → высота; крыша; потолок	Имя существительное, м. р., ед. ч., вин. п. слитное личное местоимение местоимение, 3 л., ж. р., ед. ч.
79:28:3	فسويها	фа-саўўā-хā	← [سوى] равняться, быть	Слитная причинно-следственная

			равноценным → II выравнивать; уравнивать, сделать одинаковым; сделать плоским, прямым; равняться, соответствовать	частица; глагол (II порода), совершенное время, 3 л., м. р., ед. ч.; слитное личное местоимение, 3 л., ж. р., ед. ч.
79:29:1	وأغطش	ўа-'ағташа	← [عَطَشَ] быть тёмным (<i>о ночи</i>) → IV делать что-либо мрачным, тёмным	Слитный соединительный союз; глагол (IV порода), совершенное время, 3 л., м. р., ед. ч.
79:29:2	ليلها	лайла-хā	← [ليل] → ночь; вечер; тёмное время суток	Имя существительное, м. р., ед. ч., вин. п. слитное личное местоимение, 3 л., ж. р., ед. ч.
79:29:3	وأخرج	ўа-'ахраджа	← [خَرَجَ] выходить, возникать; появляться на свет; выступать; отказываться, отречься → IV выводить; извлекать; выносить; вывозить; выпускать	Слитный соединительный союз; глагол (IV порода), совершенное время, 3 л., м. р., ед. ч.
79:29:4	ضحيتها	духā-хā	← [ضَحَا] испытывать солнечный жар; выходить на солнце; жариться на солнце → утреннее время после восхода солнца; позднее утро; солнечный свет; дневной свет	Имя существительное, м. р., ед. ч., вин. п. слитное личное местоимение, 3 л., ж. р., ед. ч.
79:30:1	والأرض	ўа-л-'арда	← [أَرْضَ] быть плодородной (<i>о земле</i>) → земля; почва; местность, страна; владение	Слитный соединительный союз; имя существительное, ж. р., ед. ч., вин. п.
79:30:2	بعد	ба'да	← [بَعْدَ] быть далёким; отстоять, находиться на расстоянии; быть невероятным и [بَعْدَ] погибнуть, умереть → после, через, за; потом, затем; ещё; сверх того	Имя существительное, м. р., вин. п.
79:30:3	ذلك	зāлика		Указательное местоимение, м. р., ед. ч.
79:30:4	دحيها	даҳā-хā	= [دَحَى] катить; распространять; расширять	Глагол, совершенное время, 3 л., м. р., ед. ч.; слитное личное местоимение, 3 л., ж. р., ед. ч.
79:31:1	أخرج	'ахраджа	← [خَرَجَ] выходить, возникать; появляться на свет; выступать; отказываться, отречься → IV выводить; извлекать; выносить; вывозить; выпускать	Глагол (IV порода), совершенное время, 3 л., м. р., ед. ч.
79:31:2	منها	мин-хā		Предлог; слитное личное местоимение, 3 л., ж. р., ед. ч.
79:31:3	ماءها	мā'a-хā	← [مَاءَ] добывать, доставать воду → вода; колодец; жидкость (<i>сперма</i>)	Имя существительное, м. р., ед. ч., вин. п. слитное личное местоимение, 3 л., ж. р., ед. ч.
79:31:4	ومرعيها	ўа-мар'ā-хā	← [رَعَى] пастись; пасти, ухаживать за скотом; заботиться; следить, наблюдать; соблюдать, выполнять → пастбище, луг; кормовые травы	Слитный соединительный союз; имя существительное, м. р., ед. ч., вин. п.; слитное личное местоимение, 3 л., ж. р., ед. ч.
79:32:1	والجبال	ўа-л-джибāла	← [جَبَلَ] делать, создавать, образовывать → гора	Слитный соединительный союз; имя существительное, м. р., мн. ч., вин. п.
79:32:2	أرسيتها	'арсā-хā	← [رَسَا] прочно закрепиться; причаливать; становиться на якорь → IV обосноваться, укрепляться, упрочиваться	Глагол (IV порода), совершенное время, 3 л., м. р., ед. ч.; слитное личное местоимение, 3 л., ж. р., ед. ч.

79:33:1	متعا	матā'ан	← [مَتَعَ] быть продолжительным; длиться, продолжаться, удлиняться → пользование, употребление; наслаждение; вещь, предмет использования; товар; предмет наслаждения	Имя действия в неопределенном состоянии, м. р., вин. п.
79:33:2	لكم	ла-кум		Слитный предлог; слитное личное местоимение, 2 л., м. р., мн. ч.
79:33:3	ولأنعمكم	ўа-ли- 'ан'āми-кум	← [نَعِمَ] жить в довольстве, благополучии; наслаждаться; радоваться и [نَعْمٌ] быть мягким, нежным → скот (<i>верблюды, коровы и овцы</i>)	Слитное личное местоимение; слитный предлог; имя существительное, м. р., мн. ч., род. п.; слитное личное местоимение, 2 л., м. р., мн. ч.
79:34:1	فإذا	фа-'изā		Слитная причинно-следственная частица; наречие времени
79:34:2	جاءت	джā'ати	= [جَاءَ] приходить, прибывать, являться; случаться, оказываться; делать, совершать; приносить, приводить	Глагол, совершенное время, 3 л., ж. р., ед. ч.
79:34:3	الطامة	т-тāммату	← [طَمَّ] покрывать водой, заливать; переливаться через край → большая беда, несчастье	Имя существительное, ж. р., ед. ч., им. п.
79:34:4	الكبرى	л-кубрā	← [كَبُرَ] (у) быть большим, рослым, огромным; быть важным, великим, знатным; быть трудным, тягостным и [كَبِير] (а) расти; взрослеть; достигать зрелости; стариться, достигать преклонного возраста → больше, важнее, тяжелее, труднее; старше; величайший; важнейший, труднейший; старейший	Имя прилагательное, ж. р., ед. ч., им. п.
79:35:1	يوم	йаўма	← [يَوْم] → день, сутки; время	Имя существительное, м. р., ед. ч., вин. п.
79:35:2	يتذكر	йатазаккару	← [ذَكَرَ] упоминать, называть; приводить, рассказывать; помнить, вспоминать; восхвалять, славословить → V вспоминать, припоминать; опомниться, образумиться	Глагол (V порода), несовершенное время, 3 л., м. р., ед. ч.
79:35:3	الإنسن	л-'инсāну	← [أَنَسَ] быть общительным; привыкать; осваиваться; обходиться по-дружески, дружить; чувствовать влечение, симпатию; любить; приручать → человек	Имя существительное, м. р., ед. ч., им. п.
79:35:4	ما	мā		Относительное местоимение
79:35:5	سعى	са'ā	= [سَعَى] быстро идти, бежать; устремляться, направляться; стремиться; стараться; трудиться, работать	Глагол, совершенное время, 3 л., м. р., ед. ч.
79:36:1	وبرزت	ўа- бурризати	← [بَرَزَ] появляться, показываться; выступать, выдвигаться, выдаваться → II выходить; обнаруживать, показывать	Слитный соединительный союз; глагол (II порода), совершенное время, страдательный залог, 3 л., ж. р., ед. ч.

79:36:2	الجحيم	л-джаҳйму	← [جَحَمَ] зажигать (огонь); пылать → адский огонь, ад	Имя существительное, ж. р., ед. ч., им. п.
79:36:3	لمن	ли-ман		Слитный предлог; относительное местоимение
79:36:4	يرى	йарā	= [رَأَى] видеть; замечать; понимать; видеть во сне	Глагол, несовершенное время, 3 л., м. р., ед. ч.
79:37:1	فأما	фа-'аммā		Слитная причинно-следственная частица; частица выделения
79:37:2	من	ман		Относительное местоимение
79:37:3	طغى	тағā	= [طَغَا] выходить из берегов; переходить границы; чинить несправедливость, притеснять	Глагол, совершенное время, 3 л., м. р., ед. ч.
79:38:1	وعاثر	ўа-'āсара	← [أَثَرَ] поставить знак на копыте верблюда, чтобы отслеживать его путь; пометить, рассказывать; вызывать что-либо → IV выбирать, предпочитать; уважать, чтить	Слитный соединительный союз; глагол (IV порода), совершенное время, 3 л., м. р., ед. ч.
79:38:2	الحيوة	л-ҳайāта	← [حَيَاة] жить, существовать; оставаться в живых → жизнь; существование	Имя существительное, ж. р., ед. ч., вин. п.
79:38:3	الدنيا	д-дунйā	← [دُنْيًا] быть близким, приближаться, подходить и [دُنْيَى] быть низким → ближайший, ближний; малейший, минимальный; нижайший, низший; более/самый пригодный	Имя прилагательное, ж. р., ед. ч., вин. п.
79:39:1	فإن	фа-'инна		Слитная причинно-следственная частица; усилительно-выделительная аккузативная частица
79:39:2	الجحيم	л-джаҳйма	← [جَحَمَ] зажигать (огонь); пылать → адский огонь, ад	Имя существительное, ж. р., ед. ч., вин. п.
79:39:3	هي	хийа		Личное местоимение, 3 л., ж. р., ед. ч.
79:39:4	المأوى	л-ма'ўā	← [أُوِيَ] искать убежища, приюта, укрываться → приют, убежище, жилище	Имя существительное, м. р., ед. ч., им. п.
79:40:1	وأما	ўа-'аммā		Слитный соединительный союз; частица выделения
79:40:2	من	ман		Относительное местоимение
79:40:3	خاف	хāфа	= [خَافَ] бояться, страшиться, пугаться; опасаться	Глагол, совершенное время, 3 л., м. р., ед. ч.
79:40:4	مقام	мақāма	← [قَامَ] вставать, выпрямляться; стоять; предпринимать; выполнять, осуществлять (<i>обязанности</i>) → стояние; место; положение	Имя существительное, м. р., ед. ч., вин. п.
79:40:5	ربه	рабби-хй	← [رَبَّ] владеть; властвовать; управлять; вскормить, воспитать → господин, владелец, государь; Господь	Имя существительное, м. р., ед. ч., род. п.; слитное личное местоимение, 3 л., м. р., ед. ч.
79:40:6	ونهى	ўа-нахā	= [نَهَى] удерживать, останавливать; запрещать, препятствовать; оканчивать; доходить; приводить	Слитный соединительный союз; глагол, совершенное время, 3 л., м. р., ед. ч.
79:40:7	النفس	л-нафса	← [نَفْسًا] хранить, удерживать и [نَفْسًا] быть ценным, дорогим → душа; человек-вместилище	Имя существительное, ж. р., ед. ч., вин. п.

			жизненной субстанции, полученной от Бога	
79:40:8	عن	‘ани		Предлог
79:40:9	الهوى	л-хаўā	← [هوى] обрушиваться, обваливаться; броситься вниз; склоняться, обращаться; быть потерянным, пропадать и [هوى] любить; желать, хотеть → любовь, страсть; увлечение; причуда, прихоть	Имя существительное, м. р., ед. ч., род. п.
79:41:1	فان	фа-’инна		Слитная причинно-следственная частица; усилительно-выделительная аккузативная частица
79:41:2	الجنة	л-джанната	← [جَنّ] наступать (о ночи); покрываться мраком → покрывать, скрывать; сходить, опускаться → сад; райский сад	Имя существительное, ж. р., ед. ч., вин. п.
79:41:3	هي	хийа		Личное местоимение, 3 л., ж. р., ед. ч.
79:41:4	المأوى	л-ма’ўā	← [أوى] искать убежища, приюта, укрываться → приют, убежище, жилище	Имя существительное, м. р., ед. ч., им. п.
79:42:1	يسئلونك	йас’алўна-ка	= [سأل] спрашивать, расспрашивать, выяснять; просить; требовать	Глагол, несовершенное время, 3 л., м. р., мн. ч.; слитное личное местоимение, 2 л., м. р., ед. ч.
79:42:2	عن	‘ани		Предлог
79:42:3	الساعة	с-сā’ати	← [سَاع] вмещать; охватывать → промежуток времени; час; время (смерти)	Имя существительное, ж. р., ед. ч., род. п.
79:42:4	أيان	’аййāна		Вопросительное местоимение
79:42:5	مرسيها	мурсā-xā	← [رَسَا] прочно закрепиться; причалывать; становиться на якорь → постановка судна на якорь; укрепление; надлежащее время	Имя действия, м. р., им. п.; слитное личное местоимение, 3 л., ж. р., ед. ч.
79:43:1	فيم	фй-ма		Предлог; вопросительное местоимение
79:43:2	أنت	’анта		Личное местоимение, 2 л., м. р., ед. ч.
79:43:3	من	мин		Предлог
79:43:4	ذكريها	зикрā-xā	← [ذَكَرَ] упоминать, называть; приводить, рассказывать; помнить, вспоминать; восхвалять, славословить → вспоминание; упоминание, память о ком-либо; рассказ; напоминание; знак, предвестник	Имя действия, ж. р., род. п.; слитное личное местоимение, 3 л., м. р., ед. ч.
79:44:1	إلى	’илā		Предлог
79:44:2	ربك	рабби-ка	← [رَبّ] владеть; властвовать; управлять; вскормить, воспитать → господин, владелец, государь; Господь	Имя существительное, м. р., ед. ч., род. п.; слитное личное местоимение, 2 л., м. р., ед. ч.
79:44:3	منتهيا	мунтахā-xā	← [نَهَى] удерживать, останавливать; запрещать, препятствовать; оканчивать; доходить; приводить → VIII	Страдательное причастие (VIII порода), м. р., ед. ч., им. п.; слитное личное местоимение, 3 л., ж. р., ед. ч.

			воздерживаться; кончатся, истекать; заканчиваться, завершаться → крайний предел, конец	
79:45:1	إِنَّمَا	ʿинна-mā		Усилительно-выделительная аккузативная частица; слитная частица, устраниющая управление
79:45:2	أَنْتِ	ʿанта		Личное местоимение, 2 л., м. р., ед. ч.
79:45:3	مُنْذِرٌ	мунзиру	← [نَذَرَ] давать торжественное обещание, обет и [نَذِرَ] быть предупрежденным о чем-либо → IV предостерегать, увещевать → предостерегающий, увещевающий	Действительное причастие (IV порода), м. р., ед. ч., им. п.
79:45:4	مِنْ	ман		Относительное местоимение
79:45:5	يَخْشِيهَا	йахшā-xā	= [خَشِيَ] бояться, опасаться, страшиться	Глагол, несовершенное время, 3 л., м. р., ед. ч.; слитное личное местоимение, 3 л., ж. р., ед. ч.
79:46:1	كَأَنَّهُمْ	каʿанна-хум		Условно-сравнительная частица; слитное личное местоимение, 3 л., м. р., мн. ч.
79:46:2	يَوْمٌ	йаўма	← [يَوْمٌ] → день, сутки; время	Имя существительное, м. р., ед. ч., вин. п.
79:46:3	يُرَوْنَهَا	йараўна-xā	= [رَأَى] видеть; замечать; понимать; видеть во сне	Глагол, несовершенное время, 3 л., м. р., мн. ч.; слитное личное местоимение, 3 л., ж. р., ед. ч.
79:46:4	لَمْ	лам		Частица отрицания
79:46:5	يَلْبَثُوا	йалбасū	= [لَبِثَ] пребывать, оставаться; медлить	Глагол, условное наклонение, 3 л., м. р., мн. ч.
79:46:6	إِلَّا	ʿиллā		Частица исключения
79:46:7	عِشِيَّةٌ	ʿашиййатан	← [عَشَا] приходить ночью на огонь → вечер	Имя существительное в неопределенном состоянии, ж. р., ед. ч., вин. п.
79:46:8	أَوْ	ʿaў		Частица распределения
79:46:9	ضَحِيهَا	духā-xā	← [ضَحَا] испытывать солнечный жар; выходить на солнце; жариться на солнце → утреннее время после восхода солнца; позднее утро; солнечный свет; дневной свет	Имя существительное, м. р., ед. ч., вин. п.